

EL TRADICIONALISTA

SETMANARI CATÓLIC

Any III

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Girona. . . 1'50 Ptas. trimestre
Fora. . . 2'00 " " " "
Estranger. . . 2'50 " " " "
Nombre solt 0'10 " " " "
PAGO PER ENDAVANT

DEU, PATRIA, REY.

SORTIRÀ ELS DISSAPTES

Girona, 6 de maig de 1905

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Abeuradors, 7, 2.ª

VENDA Y SUSCRIPCIÓ

Argenteria, 26 y Forsa, 14

Anuncis y comunicats a preus convencionals
No s'tornen els originals

Núm. 110

AUTOGRAF REGI

al Sr. Polo y Peyrolón

Venecia 14 Abril de 1905.

Mi querido Polo: Acabo de recibir el oportuno, razonado y hermoso Mensaje que, encabezado por ti, por el general Reyero y cubierto de numerosísimas firmas, me habéis dirigido los carlistas valencianos, cual noble protesta contra la reciente visita de don Alfonso, renovándome con tal motivo vuestros juramentos de fidelidad, y rechazando enérgicamente toda solidaridad, reconocimiento y hasta la sombra de inteligencia con la dinastía y el régimen actualmente constituidos, con sus funestos principios y sus hombres.

Vuestro lenguaje es el lenguaje de la verdadera España, vuestra protesta, digna de los defensores de nuestra inmortal Bandera. Da en mi nombre las gracias a todos y a cada uno de los firmantes, y díles que acepto gustoso el juramento que me envían, como prenda segura de la regeneración de nuestra Patria amadísima.

Y pidiendo a Dios que os guarde y os proteja, quedo como siempre, tu afectísimo

CARLOS.

L'homenatge a n-en Cervantes

Espanya celebrant el ters centenari de la publicació del Quixot! Espanya honorant sollorosament a l'immortal Cervantes! Oh antitèssis de las humanals coses!

En Cervantes era catòlic, era dels nostres, absolutament dels nostres. Ni la religió ni la moral l'entrevancaren per a dirigir-se serenament, imperforablement a les sublimes regions de la poesia, produint el libre universal, caballerescament cristià, monumental com una piràmide del intel·lectualisme. Llibertat en son cautiveri pel freres, perdent valerosament un bras en la gran batalla per la Fe, la memorable batalla de Lepant, morint

cristianament confortat pel Catolicisme, enterrat per sa disposició en el convent de les monges trinitaries, fou el digne fill de la antiga Patria que cresqué y s' desenrotllà gegantíment a l'ombra venerable de la divinal Relligió del Crist.

Veus-aquí que l'Espanya liberalisca, entregada a n' els amors de les teories franceses que acaben de prostituïr-la, arborant la senyera d' un intel·lectualisme xorc que finament s' escorra en els escrits d' un Valera, qu' escepticament riu en les concepcions d' un Campoamor, que impiament, pornogràficament, enerva les planes de les revistes y periòdics de la malaventurada nació dels Castelars, Cánoves y Maures, ha agafat en ses mans trèmules y impures l' encenser de les lloances per a rendir homenatge a n' el Geni que deuria formar el Centre a l' entorn del qual girés el cicle de nostre literatura.

Y l'ombra den Cervantes axecantse sinistra de sa tomba ha somrigut ab una rialla humorista que ns ha dexat glassats els cors.

Els intel·lectuals li han dit que ls hereus llegítims de ses glories eren els que destrament manejaven la ploma sucada en les imposantes aspiracions modernes. Y en Cervantes ha respost que la veritat dictada per Deu no cambiava y qu' als *super-homos* ell no ls conexia. Y tornant a riure sinestrament, s' es fancat a sa tomba, rebutjant els núbols d' ensens de l' atrevida bagassa.

Aleshores m' ha semblat tan sarcàstic l' homenatge, com terriblement sarcàstic em semblaria el que endressessin el veritables catalanistes al Felip V que cremà llurs adorables furs. L' Espanya moderna y son intel·lectualisme imperant no tenen dret a parlar del libre del sublim boig d' enteniment desballestat, pero de cor noble, caballerós, cristià, digne.

Solzament els sacerdots de la Tradició son dignes de tocar les cadenes del preciós encenser que brandi en front de l' altar de les lloances al Geni Cervantesc.

J. MONSERRAT

VARIETATS

A un Agricultor sobre certa cambra agricola.

Llegits ab detenció als articles publicats en EL TRADICIONALISTA, ab els epigrafs de *Iniciativa lloable y Insistent*, m' he vist obligat a pendre la ploma, no per refutar l' hermosa y lloable tasca del articulista en cobert ab el pseudònim d' *Agricultor*, y a parlar ab els meus migrats conecients les seves declaracions.

Velat y confús, com si temés per la vida d' una cambra agricola, ha donat el crit d' alerta, ha fet reñaxer en el cor de tots els que fomentem les associacions agricolas, una mena d' escrupol més o menys fonamentat contra els que invitantnos a la defensa de nostres interessos, busquin el regnat del escepticisme o sectarisme per sobre de nostres creences catòliques a la catalana, tan pures y castisses com la neu que s' apilona en els cimalls del Pirineu, tan fermament arrelades a nostre cor com al cor de nostra patria les fantàstiques roques y cimalls de l' incomparable Montserrat.

Res tan vergonyant, res tan miserable com el sacrifici de les creences religioses en l' altar de l' interès particular o l' respecte al que dirán els modernisats, els super-homes, els que miren ab menys préu les costums tradicionals de nostres avis com a cosa ja xaruca, ja sepultada per sempre en les pàgines de l' Historia.

Més si una ideya tan eczòtica y desballestada, resulta atesa y consentida per la Junta directiva d' una societat agricola, per tal procedir, el Diccionari no entranya calificatiu per tamany felonía.

Gracies a Deu (y es grat recordarho) les poblacions rurals, les separades del contagi de les capitals, ont han fermentat tots els errors contemporanis, les poblacions no fabrils, y per lo tant les agraries, son les que serven ancara viva la fe, les que no s' avergonyexen els seus habitants en fer pública manifestació de les seves creences, com ho demostren tots els pobles celebrantse devotament la benedició del terme, les festes de Sant Isidro patró dels

agricultors y les processons implorant del Cel benefici de pluja com ha succeït enguany.

Doncs si l' poble agricultor es eminentment catòlic, perquè elements heterogénis han de procurar desvirtuar les conviccions dels agricultors associats ab un reglament obertament implu?

¿Es possible qu' els catòlics no procurem alsar la veu contra els hipòcrites faritzeus, forasters qu' entraren dins nostres cases per arrebastrarnos la fé penyora riquíssima qu' ens llegaren nostres abans-passats?

Fora doncs de nosaltres tota temensa, presentantnos tal com son a nostres enemics y que l' Agricultor articulista benemèrit digui sense mirament a quina Cambra se referex per obrar els catòlics en conseqüencia.

PRAT Y ARBREA.

PREMPSA

Minuciositats sobre el Quixot y en Cervantes.—Fácil reducció de lliures a Kilos.—"Lo Geronés".—Una obra hermosa.

La revista quinzenal de Barcelona *La Sagrada Família*, incerta algunes minuciositats sobre en Miquel de Cervantes y sa obra.

Véuseles-aquí:

S' imprimí la primera part del «Quixot» a Madrid pel llibreter Joan Cuesta, l' any 1605. La tersa edició es feu a Valencia, el 18 de juliol del metex any, a càrrec de Patricio Mey.

Ancara qu' en Cervantes conreua tots el genres literaris, es el «Quixot» sa obra mestra, de la qual escriu un curiós bibliograf que s' han tirades mes de 1,300 edicions; 658 en castellà, 163 en francès, 200 en anglès, 84 en portugués, 90 en italià, 70 en alemany, 5 en rus, 4 en grec, 8 en polac, 6 en dinamarqués, 13 en suec, 2 en llatí, varies en català y altres en holandés, árabe, etc. Nohi ha cap més llibre després de la Biblia qu' hagi conseguit mes nombres d' edicions.

Els llibres que s' han escrit sobre el «Quixot» formen una estensa biblioteca.

Cervantes també fou un excelent soldat. Prengué part en la batalla de Lepant a ont perdé un bras, y d' aquí se l' anomena el manco de Lepant, quin defecte el feya estar ple d' orgull.

En els atzars de la guerra, fou captiu en Cervantes pels moros d' Argel, y tancat en ses masmorres a fins que ls Pares de la Mercè el rescataren per 500 escuts d' or. Freres dolents! A n' ells es deu l' haver do-

nat Colón un món a Espanya; sens ells en Cervantes no hauria escrit el «Quixot»...

—Llegim en nostre apreciable confrare *La Hormiga de Oro* a següent cavoria matemàtica que podrà portar profit als nostres llegidors:

Per a reduir les lliures a kilos eczistex un fácil y senzill procediment que consistex en multiplicar per quatre el número de lliures que 's vulguin reduir, separant del producte la última xifra. Eczemple: lliures 895 $\times 4 = 3580$ kilos.—Quan les lliures no contenen un número eczacte de kilos, la xifra que 's deu separar del producte indica hectograms, y, si se li afagexen dos zeros, indicarà grams.—Eczemple: lliures 358 $\times 4 = 1432$, y afegint dos zeros, tindrem que les trescentes cinquanta vuyt lliures, equivalen a 143'200 grams.

—El setmanari d' aquesta localitat *Lo Geronés* publica el primer tros del sermó predicat la Setmana Santa a la Catedral durant la funció de les Quaranta hores destinada a la Confraria de Sant Jordi. En el metex nombre diu que dissapte vinent—qu' es avuy—endressarà son nombre especialment a la commemoració del ters centenari del Quixot.

—Hem rebut una memoria sobre l' objecte y fi de la «Cooperativa general de la Bona Premsa» associació grandiosa, de magnífica organissació, la qual es donà a conèixer en una conferencia donada el dijous passat en el saló-teatre del Centre Moral. D' aquesta obra grandiosa y útil a la propaganda catòlica contem parlarne per ecstens més endavant.

La cosa merex seria atenció.

X. Y. Z.

PEL MON

La vaga dels flequers.—Anadés.—El Ministeri Villaverde.—Tempesta política.—La Majoria.

De la vaga dels forners no us en puc dir gayre res puig no estic ben enterat de la cosa com ha anat, lo que sòls puc dir no mes que m' inclino a creure jo que 'ls vaguistes la raó tenen, quan *El Lliberal*, *El Heraldo* y *l' Imparcial* els fuetegen de debó.

D. Alfons se 'n va a París, ¡ay, Senyor! quin compromís. Ara 'l vers se m' ha encallat y.... no vol sortir. A mes de que per parlar de certes coses la rima no va be del tot, puig de vegades fa dir unes vritats com un temple, ja que un ha de buscar la frase justa y concisa.

Doncs, D. Alfons va a París, cosa que crec que hasta 'ls nens de mames ho deuen saber ja que no hi ha die que la premsa no se n' ocupi en algun article de fondo.

Dons, si, ell va a Fansa, com després anirà a Alemanya, Inglaterra, etc. com ha anat casi ja per tots els reconcs de su *soberano imperio*. Es véu que D. Alfons va molt, va molt y be, En automòvil, en tren, en carretel·la. en barco... la qüestió es anar. Si tanques coses que hi ha al món que no poden anar ni ab rodes, poguessin anar a caball d' unes altres rodes, també anirien guapament.

Y... prou, qu' es qüestió d' aprofitar la tinta y... els disgustos.

Ara si que podem ben dir que si el ministeri Villaverde no está fent aygues es perquè no vol ó perquè te molta barra. Els cops de la maror política tan de les ones lliberals, com de les ones republicanes son terribles; li presenten abismes a cada instant per tombar aquesta débil nau que sòls la *habilitat* (léase barra) d' un bon patró de la mida de D. Raimundo pot sostenir. Però lo qu' ell deu pensar: afártam y digam moro. ¿Que no 'ls hi varen dir a n' en Cánoves, a n' en Sagasta, a n' en Silveira y a n' en Maura més de deu mil végades que no servien, desde 'l congrés desde 'ls ateneus, desde la premsa, desde per tot y no obstant y axó, ells tan tranquils y ab la digestió tan pacífica? ¿Que no ho sab totom que 'l temps passa y la Joana balla! Qué no ho sab totom que les bravates polítiques duren fins qu' arriba l' hora convenient.

Empró lo que ha vingut a donar una mica de llum en la tenebrosa tósuderia d' en Villaverde ha sigut la protesta de forsés diputats de la metexa majoria. Aquí estava, doncs, la *madre del cordero*. La majoria! veusquí 'l problema, la incògnita de 'n Villaverde. Ell ja sabia que les majories li flaquejaven, com ho dona a entendre el fet mentat, y un ministeri que no conti ab la confiança de la majoria en les corts, *adiós, Madrid!* Y perxó es que no haventhi corts, la majoria no flaqueja y la paella pot aguantarse ab més fermesa.

Y el die catorze del mes de juny de l' any de gracia dé mil noucents cinc s' obriran les portes de l' escenari de la gran comedia parlamentaria.

Informació Carlista

Un nou centre de propaganda.—S' ha inaugurat ab una solemníssima vetllada el Círcol carlista d' Erandio (Alava).

A les deu se celebrà un Ofici a l' església de St. Agustí, ab assistència d' un ecstraordinari nombre de carlistes d' aquells encontorns especialment de Bilbao.

Una secció del Orfeo de la Societat tradicionalista de la mentada vila interpretà magistralment composicions d' Eslava, Mozart y Fochini. El sermó estigué a càrrec del Rvnt. D. Lluís d' Urrutia.

Als salons del nou Círcol se juntaren en germanívol banquet un bon nombre de correlligionaris y representacions de varis Círcols.

A la tarda era tal el número de amics nostres de Sestao, Baracaldo, Deusto y Bilbao y d' altres pobles, que molt avans de comensar la vetllada era casi be impossible donar un pas pels salons del Círcol.

A dos quarts de cinc, hora anunciada pera la celebració de la vetllada, ocuparen la taula presidencial els senyors de la Junta diectiva.

Al final de la vetllada s' enviaren telegrams a Roma y a Venècia y el Rector y el Quefe regional han rebut respectivament de Roma y de Venècia falagueres contestes.

Obsaqui.—El nostre distingit correlligionari, el president de la Joventut carlista madrilenya, senyor Salaberry acaba d' obtenir un altre senyalat triomf al Ateneu de Madrid.

En la sessió de controversia últimament celebrada a n' aquell Centre hi prengué part l' ecspresat senyor, combatent ab arguments irrefutables al socialista anárquic Sr. Alarcon, quedant els catòlics admirats de l' eloqüencia y cultura del qui es campió esforsat de nostra fé en aquella casa.

Segons llegim en *El Correo Español*, tinguent en compte que ha terminat la brillant intervenció de 'm Salaberry en la discussió sostinguda durant el passat hivern al Ateneu entre catòlics y acatòlics, ha nascut l' idea de obsequiarlo ab un banquet com a demostració d' afectes y d' admiració envers qui ab tan entusiasme y desinterés consagra 'ls privilegiats dots al servey y defensa de la Veritat catòlica.

R.

NOVES

A la rápida y anómala elevació del baròmetre d' aquexos últims dies, han seguit benéfiques pluges que haurán novament amarat y fertilissat els camps, assegurant mes y mes per ara el felís éxit de les futures cullites.

L' oscilació térmica de la present setmana ha sigut molt acentuada, recorreguent el termómetro desde el 6° fins al 24°, y l' estat higrométric dominant, sobre tot en les nits y matinades, ha sigut d' humitat.

Els vents del primer y segon quadrants han dominat casi sense interrupció durant aquestos dies passats.

Hem tingut la satisfacció de Muséu d' Antiguetats y Belles Arts, consistents entre altres, en l' adquisició d' una elegant vitrina en la que se custodien ordenats y classificats els valiosos objectes de ceràmica y instruments de les protohistòriques Etats de pedra, del bronzo y del ferro que se conservaven en dit Muséu.

També son dignes d' atenció els quadrets que contenen la traducció que feu el celebrat filólec P. Fita de les inscripcions hebraiques grabades en les pedres funeraries procedents del antic cementiri jueu de la veïna montanya de Montjuic.

Felicitem per dites mellorés al intel·ligent Conservador del Muséu y catedràtic Sr. Cazorro.

En atent B. L. M. el nou quefe de vigilancia de la provincia senyor D. Josep G. Quizá ens participa que ha pres possessió del seu càrrec y se 'ns ofereix per lo que dels seus serveys puga convenirnos.

Li agraheim l' oferta y sòls li demanem que no dormi com han fet els seus antecessors.

El nostre bon amic En Tomás Sobrequés amo del establiment de música del carrer de Ciutadans, ha publicat la sardana per piano «Bressol de Catalunya» del celebrat mestre En Pere Rigau. La portada representa una hermosa fototipia del històric Monastir de Besalú.

Ens ha visitat *El Eco* periodíc mensual orgue de la Associació de la Dependencia Mercantil d' aquesta ciutat. Li donem la benvida y li acceptem el cambi.

El diumenge de Pasqua inaugurarà la present temporada en el Teatre Principal, una notable Com-

panya de drama que per les notícies que 'n tenim es de lo melloret que hem vits a Girona. Lo que falta ara es que la empresa posi especial cuydado en escullir les obres a fi de que no hajam de cridar la atenció dels nostres llegidors. Y ja 'n parlarem mes.

Continúa mellorant notablement l' oncle del nostre director, y conegut rellotger D. Josep Moner, el qual com ja diguérem se fracturà la rótula de la cama esquerra en una cayguda que sofrí la setmana anterior. Celebrem la mellora y desitgem el complet restabliment.

El dijous passat a les 8 vuyt del vespre donà una conferencia sobre la Cooperativa General de la Bona Premsa el Rvnt. Dr. D. Salvador Ramón, director propietari de la revista Catòlica *La Hoja Semanal* que 's publica a l' ensemps a Madrid, Sevilla y Barcelona. La conferencia que assistí al Centre Moral, quin local de teatre cedi garrantment exa societat, fou bastant nombrosa y escullida. El Dr. Ramón ab frase senzilla, manifestà el perquè de la constitució de aquesta Cooperativa, y l' plan de acció y propaganda catòlica que d' ella es pot esperar, senyalà els beneficis que axís els socis com els industrials y comerciants inscrits a dita entitat, reportarán de la metexa, entre 'ls que sobressurten com a mes importants l' informe comercial gratuí, un tant per cent de descompte en les compres, la suscripció gratuíta a la Revista y altres de no menos trascendencia.

El discurs del Dr. Ramón fou escoltat ab religiósil silenci y entusiasmatament aplaudit al terminar. La idea es gran, colossal, al nostre entendre obra de gegants, de fons eminentment catòlic y de resultats pràctics y al qual no duptem prestarán el seu decidit apoyo els catòlics tots ja que a tots interessa.

El metex Sr. estigué el diumenge passat a Llagostera ont donà també una conferencia sobre el metex assumpte y després predicà un eloqüentíssim sermó en la Església Parroquial ab motiu de la inaguració del mes de Maria.

En els jocs florals d' aquest any celebrats a Barcelona, s' ha concedit la Flor natural al poeta mallorquí D. Joan Alcover, l' Englantina a D. Antoni Bori y la Viola a D. Artur Masriera qui serà proclamat Mestre en Gay saber per haver obtingut els tres premis ordinaris.

El diumenge passat morí a Tarragona Mossén Ramón Bonet, organista de l' esmentada Catedral. Era fill de Valls ahont nasqué l' any 1830. Havía sigut dexeble del mestre Barba y se 'l tenia per un dels organistes més notables d' Espanya. Dexas escrites infinitat d' obres religioses y profanes. A. C. S.

Ens comuniquen de S. Pere Pescador que s' está treballant ab molta activitat en la carretera que ha d' unir dita vila ab Castelló d' Ampuries. Axís metex s' han comensat ja els preparatius de l' instalació de la llum eléctrica en abdues poblacions de manera que dintre un parell de mesos sembla serà un fet tal projecte.

Dies passats, en la primera d' dites poblacions, varen trovar un nen de cinc anys, fill d' uns pesca-

SECCIÓ D' ANUNCIS

JOAQUÍM FONT Y FARGAS

SEGURS Y REPRESENTACIONES

SEGURS DE TOTES CLASSES, INCENDIS, VIDA, DE CULLITES, ETC., ETC. ~ SEGURS INFANTILS
PERITATGE DE INCENDIS ~ REVISIÓ DE PÓLISSES DE SEGURS ~ SEGURS DE QUINTES
AGENCIA Y REPRESENTACIÓ DE TOTA CLASSE D' ASSUMTOS LÍCITS

ADMINISTRACIÓ
Abeuradors, 7, 2. - GIRONA

SABATERIA MODERNA
DE
Miquel Capella
Variat assortit de calsat de
totes menes. Preus econòmics
Minali 4 y Ferrerías Vellas

Biscuits fullats
els millors en la
Drogueria de Narcís Arpa
LA BISBAL

F. MARESMÀ
ESPECIALITAT EN GUANTS

Fotografia de A. Garcia
Calle S. Francisco 10 y 12 (Chaflán al Puente de Piedra)
A BENEFICIO DEL PÚBLICO
Esta casa regalará a todos los niños y niñas
que hagan la Primera Comunión, un
retrato con cartulina especial por cada
seis, el mínimum, doble tamaño que de las
fotografías encargadas.
El público podrá cambiar la fotografía de
doble tamaño por otra pintada del mismo
tamaño.

LA UNION DE NORWICH
Sociedad mútua de seguros sobre la vida
fusionada con

"LA AMIGABLE"
FUNDADA EN 1706
La más antigua Sociedad de seguros
sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MÁS DE
22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MÁS DE
5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MÁS DE
2.500.000 l. e.

Joaquín Font y Fargas
Abeuradors, 7, 2.º



La calvicie ha sigut
per fi vensuda!
pel Doctor V. Stakanowitchz
LOCIO CAPILAR ANTISÉPTICA

Aquesta loció recomanda per totes les eminències de Sant Petersburg, París y Viena, paralisa la cayguda del cabell, fortifica las glándulas sebáceas, fa renaxer el cabell en totes edats y li torna'l seu color primitiu, curant radicalment totes les malalties de la pell y cabell.
La tintura pelada, tant freqüent que forma plaques simétriques en el cap ó altres parts del cos en que's presenti, axis com la favorosa que aparex formant crostas que al desaparèxer dexen claps semblants als de la verola, se curan ab la Loció Capilar Antiséptica.
Gratis solicitando al representant a Espanya del Dr. Stakanowitchz.—Maximi Fernández.
Carrer de la Argenteria.—GIRONA

ESTABLIMENT DE MÚSICA SOBREQÜÉS

Representant esclusiu dels pianos de major esportació d' Espanya, *Ortis y Cussó*.
GRAMOPHONS.—Depòsit de discs de Misses impressionats per la Capella Sicstina de Roma.
Lloguers.—Ventas al contat y a plassos.—Afinacions.—
Música.
Ciudadans, 11.—GIRONA

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)
Hospital, 109 - esquina Cadena - BARCELONA

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de los tónicos.
Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las lombrices.
Esencia febrifuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.
Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.
Exilir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.
Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros
Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

PER A LA PRIMERA COMUNIÓ

Devocionaris, estampes,
rosaris y recordatoris.
ASSORTIT ABUNDANT Y PREUS MOLT REDUITS
Llibreria de J. Franquet, Plateria, 26
GIRONA

!! FUMADORS !!

Es ja hora que us desprecupen y no dongueu credit a lo que fan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fe dels fumadors ignocents.
Si volen fumar bon paper demanen PAPER CARLETS.



Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.
Se ven per tot arreu.

LENCERIA LA CONFIANZA
LEÓN BELLOC
Progreso, 21.—GIRONA
NOVEDADES, MANTELERIAS,
Tapetes, Cortinajes, Transparentes,
Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERIA

DE
Gayetano Carbó
Carrer de la Argenteria 30, cantonada
Escopetas, reвольvers y pistolas de diversos sistemas.
Sarrons, Cartuchos y demés articles de cassa.
Filats, Reclams de manxa y demés sistemas per a cassar guatilles.
Pistola Brocwin de set tiros y set de diposit.
Pólvora de marcas variadas, cartutxos, etc. etc.

Carrer de l' Argenteria, 30
(CUATRE CANTONS)

L' ART MUSICAL

Joan Durán
Plassa de la Constitució, 2
Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.
Reparacions en tota classe d' instruments de música.
2, Plassa de la Constitució, 2